

KHÔNG NGỪNG ĐẨY MẠNH PHÁT TRIỂN KHOA HỌC TRÊN CON ĐƯỜNG CHỦ NGHĨA XÃ HỘI ĐẶC SẮC TRUNG QUỐC

LUU VÂN SON *

Hôm nay, chúng ta cùng tổ chức Hội thảo lý luận lần thứ 3 giữa hai Đảng Trung - Việt, trao đổi một cách sâu sắc xoay quanh chủ đề “Phát triển khoa học, hài hòa trong xây dựng kinh tế - xã hội xã hội chủ nghĩa - lý luận và thực tiễn”. Điều đó sẽ góp phần tăng cường việc trao đổi giữa hai Đảng về thành quả lý luận và kinh nghiệm thực tiễn, làm sâu sắc thêm nhận thức về quy luật xây dựng chủ nghĩa xã hội, đẩy mạnh phát triển kinh tế - xã hội của mỗi nước. Trước hết, tôi xin thay mặt Trung ương Đảng Cộng sản nhiệt liệt chúc mừng cuộc Hội thảo lý luận lần này, xin tỏ lòng hoan nghênh Đoàn đại biểu Đảng Cộng sản Việt Nam do đồng chí Tô Huy Rứa dẫn đầu, xin gửi lời chào tất cả các đồng chí tham dự Hội thảo.

Hai Đảng Trung - Việt đều là Đảng cầm quyền lấy chủ nghĩa Mác làm chỉ đạo. Hai nước Trung - Việt đều là nước xã hội chủ nghĩa do nhân dân làm chủ. Thực tiễn xây dựng chủ nghĩa xã hội nhiều năm qua, hai nước chúng ta đã đạt được thành tựu to lớn, tích lũy nên kinh nghiệm quý báu, nhưng cũng đang đứng trước những nhiệm vụ và

thách thức như nhau. Trước tình hình quốc tế phức tạp và nhiều biến đổi, trong tình hình mới là sự nghiệp xây dựng hiện đại hóa của mỗi nước đang phát triển vào chiều sâu, hai Đảng chúng ta trao đổi sâu sắc về các vấn đề cùng quan tâm là rất cần thiết. Lãnh đạo hai Đảng Trung - Việt hết sức coi trọng, hết sức quan tâm việc tăng cường trao đổi lý luận. Hai Đảng Trung - Việt đã lần lượt tổ chức hai cuộc hội thảo lý luận tại Bắc Kinh và Hà Nội vào năm 2003 và năm 2004. Tháng 11 năm ngoái, khi hội đàm với Tổng Bí thư Ban Chấp hành Trung ương Đảng Cộng sản Việt Nam Nông Đức Mạnh và Chủ tịch nước Việt Nam Nguyễn Minh Triết, Tổng Bí thư Ban Chấp hành Trung ương Đảng Cộng sản Trung quốc, Chủ tịch nước Trung Quốc Hồ Cẩm Đào nhấn mạnh rằng, hai Đảng cần tiếp tục đi sâu trao đổi lý luận và thực tiễn về xây dựng Đảng, quản lý đất nước và chủ nghĩa xã hội. Tháng 5 năm nay, khi hội đàm với đồng chí Nguyễn Minh Triết đang ở thăm

* Ủy viên Bộ Chính trị, Bí thư Ban Bí thư Trung ương, Trưởng Ban Tuyên truyền Trung ương Đảng Cộng sản Trung Quốc

Trung Quốc, đồng chí Hồ Cẩm Đào nhấn mạnh cần tổ chức tốt hội thảo lý luận lần thứ 3 giữa hai Đảng Trung - Việt. Tôi tin rằng, dưới sự quan tâm chăm sóc thân thiết của Tổng Bí thư Hồ Cẩm Đào và Tổng Bí thư Nông Đức Mạnh, qua sự cố gắng chung của mọi người chúng ta, chắc chắn sẽ tổ chức cuộc hội thảo lần này trở thành một cuộc Hội thảo lý luận long trọng trao đổi sâu sắc về

các vấn đề lý luận và thực tiễn trọng đại, học tập và tham khảo kinh nghiệm của nhau, đẩy mạnh phát triển sự nghiệp xã hội chủ nghĩa của mỗi nước.

Nhân đây xoay quanh chủ đề của hội thảo lần này, tôi xin cùng trao đổi với các đồng chí về vấn đề không ngừng đẩy mạnh phát triển khoa học trên con đường chủ nghĩa xã hội đặc sắc Trung Quốc.

I - PHÁT TRIỂN KHOA HỌC LÀ SỰ LỰA CHỌN CHIẾN LƯỢC CỦA ĐẢNG CHÚNG TÔI TRÊN CƠ SỞ XUẤT PHÁT TỪ TÌNH HÌNH CƠ BẢN CỦA ĐẤT NƯỚC CŨNG NHƯ THỰC TIỄN PHÁT TRIỂN MỚI CỦA TRUNG QUỐC.

Đề ra quan niệm cầm quyền về phát triển khoa học, có bối cảnh thời đại và cơ sở thực tiễn sâu sắc, phản ánh nên những yêu cầu mới mà sự phát triển biến đổi của thế giới ngày nay và Trung Quốc đương đại đang đặt ra đối với việc phát triển kinh tế - xã hội, thể hiện rõ những nhận thức mới của Đảng chúng tôi đối với quy luật xây dựng hiện đại hóa xã hội chủ nghĩa.

Thứ nhất, phát triển khoa học được đề ra trên cơ sở tổng kết sâu sắc kinh nghiệm lịch sử xây dựng chủ nghĩa xã hội của đất nước chúng tôi. Lâu nay, Đảng chúng tôi không ngừng tìm tòi và nghiên cứu vấn đề trọng đại về xây dựng chủ nghĩa xã hội, và đã đạt được những thành quả quan trọng. Tập thể lãnh đạo Trung ương thế hệ thứ nhất của Đảng do đồng chí Mao Trạch Đông làm hạt nhân, đã dẫn dắt Đảng và nhân dân xây dựng nên nước Trung Hoa mới, thiết lập nên chế độ cơ bản xã hội chủ nghĩa, tạo dựng nên tiền đề chính trị và nền tảng chế độ căn bản cho sự phát triển của đất nước. Trong quá trình tìm tòi quy luật xây dựng chủ nghĩa xã hội, đã đề ra một loạt các quan điểm sáng tạo và nhiều tư tưởng quan trọng, nhấn mạnh phải

đi con đường của mình, kiên trì tính toán tổng hợp, chiếu cố mọi mặt, xử lý đúng đắn mâu thuẫn trong nội bộ nhân dân, huy động tất cả các nhân tố tích cực trong và ngoài nước, đã tích lũy nên những kinh nghiệm quan trọng về đẩy mạnh phát triển chủ nghĩa xã hội trong một nước đang phát triển với sức sản xuất xã hội hết sức lạc hậu như chúng tôi. Sau Hội nghị Trung ương 3 khóa XI, tập thể lãnh đạo Trung ương thế hệ thứ 2 của Đảng do đồng chí Đặng Tiểu Bình làm hạt nhân, đã dẫn dắt Đảng và nhân dân mở ra con đường chủ nghĩa xã hội đặc sắc Trung Quốc, chuyển trung tâm công tác của Đảng và nhà nước từ chỗ "lấy đấu tranh giai cấp làm giềng mối" sang xây dựng kinh tế, đưa ra nhận định khoa học về việc nước chúng tôi vẫn đang ở trong giai đoạn đầu của chủ nghĩa xã hội, vạch ra đường lối cơ bản lấy xây dựng kinh tế làm trung tâm, kiên trì 4 nguyên tắc cơ bản và kiên trì cải cách mở cửa, nhấn mạnh nhiệm vụ căn bản của chủ nghĩa xã hội là phát triển sức sản xuất, phát triển là chân lý, máu chốt để giải quyết mọi vấn đề của Trung Quốc là phát triển, trong khi phát triển phải kiên trì nắm cả hai tay văn minh vật chất, văn minh tinh thần, và cả hai

tay đều phải nắm chắc, đề ra chiến lược phát triển "đi bằng 3 bước" về xây dựng hiện đại hóa. Sau Hội nghị Trung ương 4 khóa XIII, tập thể lãnh đạo Trung ương thế hệ thứ 3 của Đảng do đồng chí Giang Trạch Dân làm hạt nhân, đã dẫn dắt Đảng và nhân dân mở ra cục diện mới trong sự nghiệp chủ nghĩa xã hội đặc sắc Trung Quốc, xây dựng nên thể chế kinh tế thị trường xã hội chủ nghĩa, nhấn mạnh phát triển là nhiệm vụ hàng đầu của Đảng để cầm quyền và chấn hưng đất nước, phát triển là sự phát triển toàn diện của văn minh vật chất, văn minh chính trị và văn minh tinh thần, không ngừng đẩy mạnh phát triển toàn diện con người trên cơ sở đẩy mạnh tiến bộ toàn diện kinh tế - xã hội, xử lý đúng đắn mối quan hệ giữa cải cách, phát triển và ổn định, nêu rõ 20 năm đầu của thế kỷ mới là thời cơ chiến lược quan trọng cần phải nắm chắc và vươn lên, xác định mục tiêu phấn đấu xây dựng toàn diện xã hội khá giả. Từ Đại hội XVI trở lại đây, Ban Chấp hành Trung ương Đảng do đồng chí Hồ Cẩm Đào làm Tổng Bí thư đã kế thừa và phát triển các tư tưởng quan trọng về phát triển của 3 thế hệ tập thể lãnh đạo Trung ương Đảng, đề ra một cách rõ ràng một loạt các tư tưởng chiến lược trọng đại về Phát triển quan khoa học, hình thành nên tư duy cơ bản về phát triển khoa học.

Thứ hai, phát triển khoa học được đề ra trên cơ sở nắm bắt chính xác những đặc trưng mang tính giai đoạn của sự phát triển kinh tế - xã hội đất nước. Sự phát triển kinh tế - xã hội của nước chúng tôi đã đạt được thành tựu mang tính lịch sử trong 29 năm cải cách mở cửa, kinh tế tăng trưởng nhanh chóng với tốc độ bình quân mỗi năm 9,6%. GDP của Trung Quốc năm 2006 đạt 2.630 tỉ đô-la Mỹ, đứng thứ 4 trên

thế giới; kim ngạch xuất nhập khẩu đạt 1.760 tỉ đô-la Mỹ, đứng thứ 3 trên thế giới, quốc lực tổng hợp được nâng lên vượt bậc. Chúng tôi đã thực hiện thuận lợi mục tiêu bước 1, bước 2 của chiến lược xây dựng hiện đại hóa "đi bằng 3 bước", đời sống nhân dân về tổng thể đã đạt mức khá giả, và đang tiến tới khá giả toàn diện. Xây dựng hiện đại hóa xã hội chủ nghĩa đã bước sang một giai đoạn phát triển mới, chúng tôi đã đứng trên một khởi điểm lịch sử mới. Chúng tôi cũng nhận thức tỉnh táo rằng, nước chúng tôi đang ở trong giai đoạn đầu của chủ nghĩa xã hội và sẽ ở trong giai đoạn đó trong thời gian rất dài, mâu thuẫn chính của xã hội nước chúng tôi vẫn là mâu thuẫn giữa nhu cầu vật chất và văn hóa của nhân dân ngày càng tăng lên với nền sản xuất xã hội lạc hậu. Bước sang thế kỷ mới, giai đoạn mới, sự phát triển kinh tế - xã hội nước chúng tôi đang xuất hiện một loạt các đặc trưng quan trọng mang tính giai đoạn: đó là thể chế kinh tế thị trường xã hội chủ nghĩa của nước chúng tôi đã được thiết lập bước đầu, đồng thời thể chế này vẫn chưa hoàn thiện; đó là kinh tế của nước chúng tôi tăng trưởng ổn định và nhanh chóng, đồng thời vẫn chưa thay đổi căn bản mâu thuẫn mang tính cơ cấu tồn đọng lâu nay cũng như phương thức tăng trưởng kinh tế chạy theo số lượng; đó là nông nghiệp và kinh tế nông thôn của nước chúng tôi đã có bước phát triển rất lớn, đồng thời nhiệm vụ giải quyết tốt vấn đề nông nghiệp, nông thôn và nông dân vẫn rất nặng nề; đó là sự nghiệp khoa học - công nghệ của nước chúng tôi không ngừng phát triển, đồng thời năng lực tự chủ sáng tạo cần được nâng cao cấp thiết; đó là đời sống nhân dân của nước chúng tôi về tổng thể đã đạt mức khá giả, đồng thời vẫn là mức khá giả ở cấp thấp, chưa toàn diện, phát

triển rất không cân bằng; đó là nước chúng tôi đã có những thành tích rõ rệt trong việc nhịp nhàng phát triển giữa các khu vực, giữa thành thị với nông thôn, giữa kinh tế với xã hội, đồng thời vẫn còn tồn tại hiện tượng phát triển không cân bằng; đó là nước chúng tôi đã mở rộng phạm vi và lĩnh vực mở cửa, đồng thời phải đối mặt với cạnh tranh quốc tế ngày càng quyết liệt; đó là nền dân chủ chính trị và xây dựng văn hóa của nước chúng tôi không ngừng phát triển, đồng thời nhân dân lại đặt ra yêu cầu càng cao hơn đối với việc phát triển dân chủ chính trị và văn hóa tiên tiến xã hội chủ nghĩa; đó là kết cấu xã hội và hình thức tổ chức xã hội của nước chúng tôi đã thay đổi sâu sắc, sức sống của xã hội được tăng cường, đồng thời mâu thuẫn trong nội bộ nhân dân cũng đang xuất hiện tình hình mới, việc xây dựng và quản lý xã hội cũng đang đứng trước một loạt đề tài mới; đó là xã hội của nước chúng tôi nhìn chung là yên bình và đoàn kết, đồng thời vẫn tồn tại nghiêm trọng hiện tượng tiêu cực, tham nhũng, hoạt động phạm tội cũng như hoạt động thâm nhập phá hoại của các thế lực thù địch. Những đặc trưng mang tính giai đoạn đó là nền tảng cơ bản để chúng tôi xây dựng chiến lược phát triển và chính sách cụ thể một cách khoa học. Kiên trì phát triển khoa học chính là nhận thức mới của Đảng chúng tôi xuất phát từ tình hình cơ bản của đất nước, căn cứ theo những đặc trưng mang tính giai đoạn trong sự phát triển của đất nước, nắm bắt một cách sâu sắc đề tài mới, mâu thuẫn mới đặt ra trước sự phát triển của các sự nghiệp trong tình hình công nghiệp hóa, đô thị hóa, thị trường hóa, quốc tế hóa đang phát triển sâu sắc.

Thứ ba, phát triển khoa học được đề ra trên cơ sở nhận định tình hình quốc tế

một cách khoa học, tích cực tham khảo kinh nghiệm phát triển của các nước trên thế giới. Hòa bình, phát triển và hợp tác là trào lưu thời đại của thế giới ngày nay. Đa cực hóa thế giới tiếp tục phát triển, các cán cân lực lượng quốc tế thay đổi lên xuống, thế giới về tổng thể là hòa bình và ổn định, tuy nhiên cũng tồn tại xung đột, bất bình cục bộ cũng như chủ nghĩa bá quyền, chính trị cường quyền. Kinh tế toàn cầu hóa tiếp tục phát triển, tiến bộ khoa học công nghệ ngày một đổi mới, sự cơ cấu lại các ngành nghề sản xuất và chuyển dịch các yếu tố sản xuất trên quốc tế đang tăng tốc, sự hợp tác khu vực ngày một thắt chặt, kinh tế thế giới đã bước sang một chu kỳ tăng trưởng mới, tuy nhiên cũng nổi lên những tác động mặt trái, chẳng hạn như kinh tế thế giới phát triển mất cân đối, khoảng cách Nam - Bắc dần rộng ra, sự tranh giành năng lượng ngày một gay gắt, chủ nghĩa bảo hộ mậu dịch ngóc đầu dậy v.v, sức ép của các nước phát triển với ưu thế kinh tế và khoa học công nghệ đối với chúng tôi sẽ tồn tại lâu dài. Sự phát triển của nước chúng tôi đang đứng trước thời cơ chưa từng có, cũng đang gặp phải thách thức chưa từng có, nhìn chung thời cơ vẫn lớn hơn thách thức. Trước tình hình quốc tế phức tạp và nhiều biến đổi, Đảng chúng tôi nhân mạnh, cần phải đặt xây dựng hiện đại hóa của nước chúng tôi vào trong bối cảnh lớn của thế giới để suy nghĩ và quan sát, phân tích một cách khoa học thời cơ mới, thách thức mới khi nước chúng tôi tham gia toàn diện kinh tế toàn cầu hóa, tăng cường ý thức phát triển, nắm bắt thời cơ, đón đầu thách thức, giành lấy quyền chủ động trong phát triển. Trước xu thế mới trong sự phát triển của thế giới ngày nay, Đảng chúng tôi đã đề ra phát triển khoa học, nhân mạnh phải chuyển biến phương thức phát triển, nâng

cao chất lượng phát triển, đẩy mạnh phát triển tiết kiệm, phát triển sạch sẽ, phát triển an toàn, nhằm thực hiện kinh tế - xã hội phát triển toàn diện, nhịp nhàng và bền vững. Đó là sự lựa chọn chiến lược của chúng tôi thông

qua thu hút bài học kinh nghiệm phát triển của các nước trên thế giới, tham khảo thành quả bổ ích của các lý luận phát triển của nước ngoài, thuận theo trào lưu phát triển của thế giới ngày nay.

II - KIÊN TRÌ PHÁT TRIỂN KHOA HỌC, ĐẨY MẠNH TOÀN DIỆN SỰ NGHIỆP CHỦ NGHĨA XÃ HỘI ĐẶC SẮC TRUNG QUỐC

Kiên trì phát triển khoa học, đã phản ánh sâu sắc nhận thức mới của Đảng chúng tôi đối với vấn đề phát triển, tập trung thể hiện lợi ích căn bản và nguyện vọng chung của đông đảo quần chúng nhân dân, có ý nghĩa quyết định đối với việc xây dựng toàn diện xã hội khá giả, đẩy nhanh hiện đại hóa xã hội chủ nghĩa. Trong điều kiện lịch sử mới, chúng tôi bám sát thực tế của Trung Quốc đương đại, chuyển biến quan niệm phát triển, mở rộng tư duy phát triển, cố gắng đưa yêu cầu về phát triển khoa học chuyển hóa thành biện pháp cải cách đúng đắn và xuyên suốt vào công tác thực tế, không ngừng mở ra cục diện mới trong sự nghiệp chủ nghĩa xã hội đặc sắc Trung Quốc.

Thứ nhất, hàm nghĩa trước tiên của phát triển khoa học là phát triển, phải luôn luôn coi phát triển là nhiệm vụ hàng đầu của Đảng để cầm quyền và chấn hưng đất nước. Giải quyết những vấn đề trong quá trình tiến lên bằng phát triển, đó là một kinh nghiệm quan trọng của chúng tôi kể từ cái cách mở cửa trở lại đây. Chúng tôi cho rằng, giải phóng và phát triển sức sản xuất xã hội luôn luôn là nhiệm vụ căn bản của chủ nghĩa xã hội, cần phải nắm thật chắc cái trung tâm là xây dựng kinh tế, đặt nền móng vật chất vững chắc cho sự phát triển của chủ nghĩa xã hội đặc sắc Trung Quốc. Phải nắm chắc và thực sự tận dụng tốt thời

cơ chiến lược quan trọng, dồn hết tâm sức vào xây dựng, một lòng một dạ vì phát triển. Chúng tôi coi trọng vai trò là sức sản xuất hàng đầu của khoa học công nghệ, coi việc nâng cao năng lực tự chủ sáng tạo là điểm cơ bản chiến lược để phát triển khoa học - công nghệ, là hạt nhân để nâng cao sức cạnh tranh của nhà nước, cố gắng xây dựng nhà nước sáng tạo. Chúng tôi nhận thức rằng, thực hiện kinh tế quốc dân phát triển vừa tốt vừa nhanh, điều mấu chốt là phải có bước tiến triển quan trọng trong việc chuyển biến phương thức phát triển kinh tế, hoàn thiện thể chế kinh tế thị trường xã hội chủ nghĩa. Phải thấu hiểu và nắm bắt quy luật phát triển kinh tế càng sâu sắc hơn, càng tự giác hơn, có quyết tâm càng to lớn hơn, có biện pháp hiệu quả hơn, nhằm nâng cao chất lượng và hiệu quả phát triển kinh tế, đẩy mạnh kinh tế phát triển bền vững, nhanh chóng, nhịp nhàng và lành mạnh.

Thứ hai, hạt nhân của phát triển khoa học là lấy con người làm gốc, phải thực sự thực hiện việc phát triển vì nhân dân, phát triển dựa vào nhân dân và để nhân dân cùng chia sẻ thành quả phát triển. Lấy con người làm gốc tức là lấy lợi ích căn bản của nhân dân đông đảo nhất làm gốc, đó là sự thể hiện tập trung tôn chỉ căn bản và quan niệm cầm quyền của Đảng chúng tôi. Mọi sự phấn đấu và công tác của Đảng

chúng tôi đều nhằm mang lại hạnh phúc cho nhân dân, luôn luôn coi việc thực hiện tốt, bảo vệ tốt, phát triển tốt lợi ích căn bản của nhân dân đồng đảo nhất là điểm xuất phát và điểm đích của tất cả công tác của Đảng và Nhà nước. Xuất phát từ việc lấy con người làm gốc, chúng tôi kiên trì địa vị chủ thể của nhân dân trong sự nghiệp xây dựng chủ nghĩa xã hội đặc sắc Trung Quốc, mưu cầu phát triển và thúc đẩy phát triển vì lợi ích căn bản của quần chúng nhân dân, không ngừng thỏa mãn nhu cầu vật chất và văn hóa ngày một tăng lên của quần chúng nhân dân, thiết thực bảo đảm quyền lợi của quần chúng nhân dân trên các mặt kinh tế, chính trị, văn hóa, xã hội; trên cơ sở lợi ích căn bản của nhân dân cả nước đi đến thống nhất, kiên trì quan tâm đến yêu cầu về lợi ích của mỗi người, thỏa mãn nguyện vọng phát triển và nhu cầu đa dạng của mọi người, thúc đẩy con người phát triển toàn diện; kiên trì chủ nghĩa nhân đạo xã hội chủ nghĩa, quan tâm giá trị, quyền lợi và tự do của con người, quan tâm chất lượng sống, tiềm năng phát triển và chỉ tiêu hạnh phúc của con người, tôn trọng và bảo đảm nhân quyền.

Thứ ba, yêu cầu cơ bản của phát triển khoa học là toàn diện, nhịp nhàng và bền vững, phải thúc đẩy kinh tế - xã hội phát triển vừa tốt, vừa nhanh. Kiên trì phát triển toàn diện, tức là đẩy nhanh toàn diện xây dựng kinh tế, xây dựng chính trị, xây dựng văn hóa và xây dựng xã hội theo bố cục tổng thể bốn trong một của sự nghiệp chủ nghĩa xã hội đặc sắc Trung Quốc. Kiên trì phát triển nhịp nhàng, tức là các khâu, các mặt của việc xây dựng hiện đại hóa xã hội chủ nghĩa phải thích ứng với nhau, phối hợp lẫn nhau, thúc đẩy sức sản xuất hài hòa với quan hệ sản xuất, nền tảng kinh tế hài hòa với kiến

trúc thượng tầng. Kiên trì phát triển bền vững, tức là chú trọng tính dài hạn, tính liên tục của tiến trình phát triển, suy xét đầy đủ sức tải của dân số, sức từa của tài nguyên và sức chịu của môi trường sinh thái, cố gắng xây dựng xã hội với mô hình tiết kiệm tài nguyên, môi trường tốt đẹp. Xuất phát từ yêu cầu phát triển toàn diện, nhịp nhàng và bền vững, chúng tôi cảm nhận sâu sắc rằng, trong quá trình xây dựng chủ nghĩa xã hội, phải thực hiện sự phối hợp giữa xây dựng kinh tế, chính trị, văn hóa và xã hội, thực hiện sự cân đối giữa phát triển kinh tế với dân số, tài nguyên và môi trường, thực hiện sự thống nhất giữa phát triển kinh tế - xã hội với phát triển toàn diện con người. Tóm lại, tức là phải đi con đường phát triển văn minh với sản xuất phát triển, đời sống giàu có, sinh thái tốt đẹp.

Thứ tư, phương pháp căn bản để phát triển khoa học là tính toán tổng thể, chiếu cố mọi mặt, phải thực hiện sự tác động qua lại tốt giữa các yếu tố kinh tế - xã hội. Tính toán tổng thể và chiếu cố mọi mặt, tức là xử lý mối quan hệ của các mặt kinh tế - xã hội bằng ý thức toàn cục, tầm mắt lâu dài và thái độ khoa học, làm cho sự phát triển của các mặt nhịp nhàng với nhau, thúc đẩy lẫn nhau. Trong quá trình xây dựng hiện đại hóa xã hội chủ nghĩa, chúng tôi nêu rõ phải chú trọng tính toán tổng thể sự phát triển giữa thành thị với nông thôn, tính toán tổng thể sự phát triển giữa các khu vực, tính toán tổng thể giữa sự phát triển kinh tế với xã hội, tính toán tổng thể sự phát triển hài hòa giữa con người với thiên nhiên, tính toán tổng thể sự phát triển trong nước với mở cửa đối ngoại. Vừa suy nghĩ đến lợi ích toàn cục, lợi ích lâu dài và lợi ích căn bản của đất nước, vừa

chiều cố đến lợi ích cục bộ của các khu vực, ngành nghề cũng như lợi ích cá nhân của các thành viên xã hội; vừa kiên trì đi con đường công nghiệp hóa kiểu mới có hàm lượng khoa học công nghệ cao, hiệu quả kinh tế tốt, tiêu hao tài nguyên thấp, ô nhiễm môi trường ít, lợi thế nguồn nhân lực được phát huy đầy đủ, vừa ngày càng chú trọng giải quyết tốt vấn đề "tam nông", lấy công nghiệp hỗ trợ nông nghiệp, lấy thành thị ủng hộ nông thôn, thiết thực tăng cường địa vị cơ sở của nông nghiệp, xây dựng nông thôn mới xã hội chủ nghĩa; vừa khuyến khích vùng miền Đông đi đầu phát triển, vừa thúc đẩy vùng miền Trung trở dậy, đẩy mạnh Đại khai phá miền Tây, chấn hưng cơ sở công nghiệp cũ vùng Đông Bắc, hình thành cực diện phát triển mới Đông - Trung - Tây thúc đẩy lẫn nhau, bổ sung ưu thế của nhau và cùng nhau phát triển; Vừa ra sức đẩy mạnh phát triển kinh tế, vừa chú trọng phát triển xã hội, tăng nhanh phát triển các sự nghiệp xã hội như khoa học - công nghệ, giáo dục, văn hóa, y tế, thể dục - thể thao; vừa tôn trọng quy luật kinh tế, chú trọng hiệu quả kinh tế, vừa tôn trọng quy luật tự nhiên, chú trọng hiệu quả môi trường sinh thái; vừa dựa vào nội lực là chính để phát triển đất nước, vừa kiên trì mở cửa đối ngoại, sử dụng đầy đủ hai thị trường, hai tài nguyên trong và ngoài nước, cố gắng làm cho cải cách phát triển trong nước hài hòa với mở cửa đối ngoại.

Thứ năm, động lực lớn mạnh của phát triển khoa học là cải cách mở cửa, phải không ngừng đẩy mạnh sự tự hoàn thiện và phát triển của chế độ xã hội chủ nghĩa. Cải cách mở cửa là một cuộc cách mạng vĩ đại mới mà Đảng chúng tôi dẫn dắt nhân dân tiến lên trong điều kiện thời đại mới, là yêu

cầu tất yếu của việc giải phóng và phát triển sức sản xuất xã hội, không ngừng sáng tạo thể chế và cơ chế đầy sức sống. Cải cách thể chế kinh tế tức là nhằm xây dựng và hoàn thiện thể chế kinh tế thị trường xã hội chủ nghĩa. Xoay quanh mục tiêu cải cách này, chúng tôi chú trọng phát huy đầy đủ vai trò cơ sở của thị trường trong việc phân bổ tài nguyên, kiện toàn hệ thống điều hành vĩ mô của nhà nước. Kinh tế thị trường xã hội chủ nghĩa tức là phải kết hợp chặt chẽ chủ nghĩa xã hội với kinh tế thị trường, phát huy càng tốt hơn thế mạnh của kinh tế thị trường, phát huy càng tốt hơn ưu thế của chế độ xã hội chủ nghĩa. Xuất phát từ nhận thức đó, chúng tôi kiên trì và hoàn thiện chế độ kinh tế cơ bản lấy chế độ công hữu làm chủ thể, nhiều sở hữu kinh tế cùng phát triển, nhấn mạnh phải củng cố và phát triển kinh tế công hữu một cách không dao động, khuyến khích, ủng hộ và hướng dẫn phát triển kinh tế phi công hữu một cách không dao động, hình thành cực diện mới các sở hữu kinh tế cạnh tranh bình đẳng, thúc đẩy lẫn nhau. Chúng tôi cho rằng, cải cách là sự cải cách toàn diện, trong khi đẩy mạnh cải cách thể chế kinh tế, cũng phải đẩy mạnh cải cách trên các mặt chính trị, văn hóa. Trong quá trình đẩy mạnh cải cách thể chế chính trị, chúng tôi nhấn mạnh cần phải kiên trì phương hướng chính trị đúng đắn, cần phải không ngừng đẩy mạnh cùng với sự phát triển của kinh tế - xã hội, cần phải thích ứng với tinh thần tích cực tham gia chính trị ngày một nâng cao của nhân dân, kiên trì sự thống nhất hữu cơ giữa Đảng lãnh đạo, nhân dân làm chủ với quản lý đất nước theo pháp luật, làm cho nền dân chủ chính trị xã hội chủ nghĩa thực hiện chế độ hóa, quy phạm hóa, trình tự hóa. Thông qua cải cách thể chế văn hóa,

chúng tôi ra sức phát triển sự nghiệp văn hóa và ngành nghề sản xuất văn hóa, giải phóng và phát triển sản xuất văn hóa, ngày càng tự giác và chủ động thúc đẩy văn hóa có bước phát triển lớn, đi đến phồn vinh lớn. Song song với việc đi sâu cải cách, chúng tôi không ngừng mở rộng cửa, kiên trì kết hợp "thu hút vào" với "đi ra ngoài", thực hiện chiến lược cùng có lợi và cùng thắng, cố gắng hình thành ưu thế mới trong khi tham gia hợp tác và cạnh tranh kinh tế quốc tế trong điều kiện kinh tế toàn cầu hóa.

Thứ sáu, mục tiêu của phát triển khoa học là xây dựng toàn diện xã hội khá giả, xây dựng xã hội hài hòa xã hội chủ nghĩa, xây dựng đất nước hiện đại hóa xã hội chủ nghĩa giàu mạnh, dân chủ, văn minh và hài hòa. Xây dựng toàn diện xã hội khá giả là mục tiêu phấn đấu đến năm 2020 của Đảng và Nhà nước chúng tôi, là lợi ích căn bản của nhân dân các dân tộc cả nước. Thực hiện được mục tiêu này sẽ làm cho đất nước chúng tôi kinh tế càng phát triển hơn, dân chủ càng kiện toàn hơn, khoa giáo càng tiến bộ hơn, văn hóa càng phồn vinh hơn, xã hội càng hài hòa hơn, đời sống nhân dân càng giàu có hơn. Xã hội hài hòa là thuộc tính bản chất của chủ nghĩa xã hội đặc sắc Trung Quốc. Chúng tôi xây dựng xã hội hài hòa xã hội chủ nghĩa, tức là tuân theo yêu cầu chung là dân chủ, pháp trị, công bằng, chính nghĩa, chữ tín, thương yêu, tràn đầy sức sống, yên bình, trật tự, con người chung sống hài hòa với thiên nhiên, cố gắng hình thành cục diện toàn thể nhân dân dốc hết khả năng, hưởng theo nhu cầu và chung sống hài hòa. Chúng tôi cho rằng, xây dựng xã hội hài hòa xã hội chủ nghĩa là nhiệm vụ lịch sử lâu dài xuyên suốt trong cả quá trình sự nghiệp chủ nghĩa xã hội đặc sắc Trung Quốc, là quá trình

không ngừng tiến lên trong khi xử lý ổn thỏa các loại mâu thuẫn, là quá trình không ngừng xóa bỏ nhân tố không hài hòa và không ngừng tăng thêm nhân tố hài hòa. Xoay quanh việc xây dựng toàn diện xã hội khá giả và xây dựng xã hội hài hòa xã hội chủ nghĩa, Đảng chúng tôi đã đặt việc xây dựng xã hội vào vị trí càng nổi bật hơn, nhấn mạnh phải lấy giải quyết các vấn đề lợi ích mà nhân dân quan tâm nhất, trực tiếp nhất và hiện thực nhất làm trọng điểm, làm cho thành quả phát triển kinh tế được thể hiện càng nhiều hơn trong việc cải thiện dân sinh. Chúng tôi nêu rõ phải ưu tiên phát triển giáo dục, thúc đẩy công bằng trong giáo dục; xây dựng chế độ y tế cơ bản, nâng cao trình độ sức khỏe của toàn dân; coi công ăn việc làm là cái gốc của dân sinh, tích cực tăng cường sắp xếp việc làm, phát triển quan hệ lao động hài hòa; hoàn thiện chế độ an sinh xã hội, bảo đảm đời sống cơ bản của quần chúng, từng bước xây dựng hệ thống an sinh xã hội phủ khắp mọi người dân trong thành thị và nông thôn; kiên trì và hoàn thiện chế độ phân phối lấy phân phối theo lao động làm chủ thể, nhiều hình thức phân phối cùng tồn tại, ngày càng chú trọng công bằng xã hội và thúc đẩy cùng nhau làm giàu trên cơ sở phát triển kinh tế; hoàn thiện việc quản lý xã hội, giữ gìn sự yên bình, trật tự của xã hội, cố gắng tạo ra hoàn cảnh xã hội mà mọi người đều đề cao tinh thần trách nhiệm thúc đẩy hài hòa, mọi người đều được hưởng thụ xã hội hài hòa.

Thứ bảy, trong quan hệ đối ngoại, phát triển khoa học là đi con đường phát triển hòa bình, thông qua bảo vệ hòa bình thế giới để phát triển bản thân mình, lại thông qua phát triển bản thân mình để bảo vệ hòa bình thế giới và thúc đẩy cùng

phát triển. Nhân dân Trung Quốc cần nhất và quý trọng nhất môi trường quốc tế hòa bình. Về đối nội, chúng tôi dốc sức phát triển một cách khoa học, về đối ngoại, kiên định con đường phát triển hòa bình, điều đó phù hợp với lợi ích căn bản của nhân dân Trung Quốc, cũng phù hợp với yêu cầu khách quan về phát triển tiến bộ của xã hội loài người. Chúng tôi luôn luôn giương cao ngọn cờ hòa bình, phát triển và hợp tác, kiên trì chính sách ngoại giao hòa bình, độc lập tự chủ, phát triển quan hệ hữu nghị và hợp tác với các nước trên thế giới trên cơ sở 5 nguyên tắc cùng tồn tại hòa bình, cố gắng tạo ra môi

trường quốc tế hòa bình ổn định, môi trường láng giềng hòa mục hữu nghị, môi trường hợp tác bình đẳng cùng có lợi, môi trường an ninh tin cậy hợp tác, môi trường dư luận khách quan thiện chí. Kiên trì dốc sức vì sự cùng tồn tại hài hòa về chính trị, cùng phát triển về kinh tế, lấy hơn bù kém về văn hóa, tin cậy hợp tác về an ninh với các nước trên thế giới, nhằm xây dựng quan hệ bình đẳng, cùng có lợi, cùng thắng, kết hợp lợi ích căn bản của nhân dân Trung Quốc với lợi ích chung của nhân dân thế giới, dốc sức thúc đẩy xây dựng một thế giới hài hòa hòa bình lâu dài, cùng phồn vinh.

III - KHÔNG NGỪNG TẠO SỰ BẢO ĐẢM MẠNH MẼ CHO VIỆC ĐẨY MẠNH PHÁT TRIỂN KHOA HỌC

Chúng tôi đã đạt được những thành quả nhất định trong tiến trình đẩy mạnh phát triển khoa học, tuy nhiên cũng phải thấy rằng, trên đường tiến lên vẫn sẽ gặp phải các loại khó khăn, rủi ro và thách thức. Chúng tôi cần luôn luôn kiên trì lấy lý luận Đặng Tiểu Bình và tư tưởng quan trọng "Ba đại diện" làm chỉ đạo, đi sâu quán triệt thực hiện phát triển quan khoa học, kiên định con đường chủ nghĩa xã hội đặc sắc Trung Quốc, luôn luôn kiên trì sự lãnh đạo của Đảng, tạo sự bảo đảm mạnh mẽ cho việc đẩy mạnh phát triển khoa học.

Thứ nhất, kiên trì chỉ đạo thực tiễn mới bằng chủ nghĩa Mác không ngừng phát triển, tạo ra vũ khí tư tưởng mạnh mẽ cho việc đẩy mạnh phát triển khoa học. Chủ nghĩa Mác là tư tưởng chỉ đạo căn bản để lập Đảng, dựng nước của chúng tôi, là thế giới quan và phương pháp luận khoa học. Phải kiên trì nguyên lý cơ bản của chủ

nghĩa Mác bất cứ lúc nào, nếu không thì sự nghiệp chúng tôi sẽ lạc hướng và thất bại bởi không có cơ sở lý luận và linh hồn tư tưởng đúng đắn. Đồng thời, chủ nghĩa Mác là môn khoa học phát triển, sẽ không ngừng phát triển cùng với sự phát triển của thời đại và thực tiễn, chỉ khi kết hợp với thực tế cụ thể và không ngừng phát triển trong thực tiễn thì mới mang lại sức sống mạnh mẽ. Giải phóng tư tưởng là yêu cầu bản chất của đường lối tư tưởng của Đảng, là một phép màu lớn của chúng tôi nhằm đối phó các loại tình hình mới, vấn đề mới trên đường tiến lên, không ngừng mở ra cục diện mới trong sự nghiệp, cần phải kiên trì điều đó một cách kiên định. Chúng tôi phải tiếp tục kiên trì giải phóng tư tưởng, thực sự cầu thị, tiến cùng thời đại, không ngừng thúc đẩy chủ nghĩa Mác được Trung Quốc hóa. Phát triển quan khoa học là thành quả sáng tạo lý luận của việc Trung Quốc hóa chủ nghĩa Mác, là lý luận

khoa học vừa nối tiếp theo chủ nghĩa Mác - Lê-nin, tư tưởng Mao Trạch Đông, lý luận Đặng Tiểu Bình, tư tưởng quan trọng "Ba đại diện" và lại có bước tiến cùng thời đại, đã làm sâu sắc hơn nhận thức đối với quy luật phát triển xã hội chủ nghĩa, chỉ rõ lối đi đến phát triển khoa học trên con đường xây dựng chủ nghĩa xã hội đặc sắc Trung Quốc. Chúng tôi phải thấu hiểu một cách toàn diện nội hàm sâu sắc và thực chất tinh thần của phát triển quan khoa học, thiết thực đưa phát triển quan khoa học xuyên suốt vào trong tất cả các mặt của phát triển kinh tế - xã hội, nhằm tạo ra vũ khí tư tưởng mạnh mẽ cho việc đẩy mạnh phát triển khoa học.

Thứ hai, kiên định đi con đường vĩ đại chủ nghĩa xã hội đặc sắc Trung Quốc, tạo phương hướng tiến lên đúng đắn cho việc đẩy mạnh phát triển khoa học. Chủ nghĩa xã hội đặc sắc Trung Quốc là ngọn cờ phát triển tiến bộ của Trung Quốc ngày nay, là ngọn cờ đoàn kết phấn đấu của toàn Đảng và nhân dân các dân tộc cả nước. Một nước muốn thực hiện phát triển kinh tế - xã hội thì phải tìm ra được một con đường phát triển vừa phù hợp tình hình của nước mình, vừa phù hợp đòi hỏi của thời đại. Con đường chủ nghĩa xã hội đặc sắc Trung Quốc được Đảng chúng tôi từng bước mở ra trải qua tìm tòi gian khổ trong thực tiễn xây dựng chủ nghĩa xã hội lâu dài, là một con đường đúng đắn đưa Trung Quốc đi đến phần vinh giàu mạnh và đưa nhân dân Trung Quốc đi đến hạnh phúc, an khang. Sở dĩ con đường này là đúng đắn và có thể dẫn dắt Trung Quốc đi đến phát triển tiến bộ, điều mấu chốt là ở chỗ chúng tôi chúng tôi vừa kiên trì những nguyên tắc cơ bản của chủ nghĩa xã hội khoa học, vừa mang đậm đặc sắc Trung Quốc rõ nét phù hợp thực tế của đất nước. Thực tiễn

đã chứng tỏ một cách đầy đủ rằng, chỉ có chủ nghĩa xã hội mới có thể cứu được Trung Quốc, chỉ có chủ nghĩa xã hội đặc sắc Trung Quốc mới có thể phát triển Trung Quốc và làm giàu mạnh Trung Quốc, chứ không phải chủ nghĩa nào khác. Bất cứ gặp tình hình phức tạp thế nào, bất cứ gặp rủi ro và thách thức ra sao trên đường tiến lên, chúng tôi đều phải kiên trì và phát triển chủ nghĩa xã hội đặc sắc Trung Quốc một cách không dao động. Trong thực tiễn phát triển khoa học, chúng tôi phải tiếp tục đi sâu nghiên cứu và tìm tòi chủ nghĩa xã hội đặc sắc Trung Quốc, cố gắng làm cho con đường chủ nghĩa xã hội đặc sắc Trung Quốc ngày càng rộng thoáng thêm.

Thứ ba, kiên trì đường lối cơ bản của Đảng một cách không dao động, tạo hành lang cơ bản cho việc đẩy mạnh phát triển khoa học. Đảng chúng tôi đã hình thành đường lối cơ bản "1 trung tâm, 2 điểm cơ bản" trong tiến trình lịch sử cải cách mở cửa. Kiên trì đường lối cơ bản của Đảng một cách không dao động, là sự bảo đảm vững chắc nhất để sự nghiệp chúng tôi vượt qua rủi ro thách thức, đi đến mục tiêu một cách thuận lợi. Kiên trì đường lối cơ bản của Đảng thì mới có thể làm cho chúng tôi chặn sóng gió, đứng vững chân, chống sức ép, vượt khó khăn, đẩy mạnh hiện đại hóa xã hội chủ nghĩa một cách thuận lợi, giành thắng lợi mới trong việc xây dựng toàn diện xã hội khá giả. Kiên trì đường lối cơ bản của Đảng một cách không dao động, điều then chốt là phải kiên trì lấy xây dựng kinh tế làm trung tâm một cách không dao động. Đẩy mạnh phát triển khoa học thì phải luôn luôn đặt xây dựng kinh tế vào vị trí trung tâm, quyết không được rời bỏ cái trung tâm này, càng không được quấy phá cái trung tâm này. Chủ

nghĩa xã hội đặc sắc Trung Quốc sở dĩ có sức sống sôi nổi, là bởi vì nó là chủ nghĩa xã hội thực hiện cải cách mở cửa; cải cách mở cửa của chúng tôi sở dĩ được phát triển lành mạnh, là bởi vì nó là cải cách mở cửa kiên trì 4 nguyên tắc cơ bản. Chúng tôi phải thống nhất cả 1 trung tâm, 2 điểm cơ bản vào trong thực tiễn vĩ đại của chủ nghĩa xã hội đặc sắc Trung Quốc, quyết không được dao động bất cứ lúc nào.

Thứ tư, không ngừng tổng kết kinh nghiệm mới, hình thành nhận thức mới, tạo nguồn thực tiễn phong phú cho việc đẩy mạnh phát triển khoa học. Coi trọng tổng kết kinh nghiệm, không ngừng hình thành nhận thức mới, đó là truyền thống vẻ vang của Đảng chúng tôi, cũng là cái cơ sở để tính việc, lối đi đến nên việc. Đẩy mạnh phát triển khoa học bắt nguồn từ thực tiễn của chủ nghĩa xã hội đặc sắc Trung Quốc, và được làm phong phú và hoàn thiện thêm cùng với sự phát triển của thực tiễn. Xây dựng chủ nghĩa xã hội đặc sắc Trung Quốc là thực tiễn vĩ đại của hàng vạn hàng tỉ nhân dân, hoạt động sáng tạo của quần chúng nhân dân đang hàng ngày hình thành những kinh nghiệm thực tiễn mới, cung cấp những dinh dưỡng lý luận mới. Chúng tôi nhấn mạnh phải tôn trọng tinh thần đi đầu sáng tạo của quần chúng, bám sâu vào quần chúng nhân dân, thu hút kinh nghiệm mới mẻ từ thực tiễn, và không ngừng đưa kinh nghiệm mới mẻ nâng lên thành nhận thức lý tính. Chúng tôi chú trọng kết hợp tổng kết kinh nghiệm lịch sử với tổng kết kinh nghiệm mới mẻ, kết hợp tổng kết kinh nghiệm phát triển của Trung Quốc với tổng kết kinh nghiệm phát triển của thế giới, kết hợp tổng kết kinh nghiệm với nghiên cứu

giải quyết vấn đề thực tế, mở rộng tầm nhìn mới, đưa ra khái quát mới, không ngừng đi sâu nhận thức đối với quy luật xây dựng xã hội chủ nghĩa.

Thứ năm, tăng cường và cải thiện sự lãnh đạo của Đảng, tạo sự bảo đảm chính trị vững chắc cho việc đẩy mạnh phát triển khoa học. Đẩy mạnh phát triển khoa học trên con đường chủ nghĩa xã hội đặc sắc Trung Quốc, điểm mấu chốt ở chỗ Đảng. Kiên trì sự lãnh đạo của Đảng, thì phải cải thiện sự lãnh đạo của Đảng, tăng cường xây dựng Đảng. Đảng chúng tôi đã nhiều lần nhấn mạnh, Đảng phải quản lý Đảng, quản lý Đảng phải nghiêm minh, đẩy mạnh công trình vĩ đại mới về xây dựng Đảng, tăng cường xây dựng tư tưởng, xây dựng tổ chức, xây dựng tác phong và xây dựng chế độ của Đảng một cách toàn diện. Chúng tôi nêu rõ phải tăng cường xây dựng năng lực cầm quyền của Đảng, không ngừng nâng cao năng lực lãnh đạo về phát triển khoa học của Đảng, nâng cao năng lực cầm quyền khoa học, cầm quyền dân chủ, cầm quyền theo pháp luật của Đảng. Chúng tôi nêu rõ phải tăng cường xây dựng tính tiên tiến của Đảng, không ngừng nâng cao sức sáng tạo, sức gắn kết, sức chiến đấu của Đảng, làm cho Đảng luôn luôn đi đầu thời đại, trở thành hạt nhân lãnh đạo vững vàng trong việc đẩy mạnh phát triển khoa học. Chúng tôi nhấn mạnh phải lập Đảng vì công, cầm quyền vì dân, kiên trì sử dụng quyền lực vì dân, gắn bó tình cảm vào dân, mưu cầu lợi ích cho dân, chân thành lắng nghe tiếng nói của quần chúng, thực sự phản ánh nguyện vọng của quần chúng, thật lòng quan tâm khó khăn của quần chúng, làm nhiều việc tốt, việc thiết thực cho quần chúng. Đảng chúng tôi nhìn nhận một cách tỉnh táo rằng, trong quá trình

cải cách mở cửa, hiện tượng tham nhũng trên một số lĩnh vực vẫn khá nghiêm trọng. Phải đặt việc chống tham nhũng và xây dựng liêm chính vào vị trí càng nổi bật hơn, kiên trì phương châm giải quyết cả gốc lẫn cây, chấn chỉnh một cách tổng hợp, trừng trị đi liền với phòng, chống, chú trọng phòng ngừa, xây dựng và kiện toàn hệ thống trừng trị và phòng, chống tham nhũng có coi trọng cả giáo dục, chế độ và giám sát, kiên trì triển khai đấu tranh chống tham nhũng. Tổng Bí thư Hồ Cẩm Đào nhấn mạnh, đứng trước sứ mệnh gian khổ, nhiệm vụ nặng nề, các đồng chí trong toàn Đảng nhất thiết phải biết tính đến lúc nguy khi trong lúc yên, tăng cường ý thức đề phòng bất trắc; nhất thiết phải tránh kiêu căng nóng nảy, phải phấn đấu gian khổ; nhất thiết phải tăng cường học tập, làm việc cần cù; nhất thiết phải tăng cường đoàn kết, chiếu cố đại cục, phải luôn luôn tỉnh táo trên tư tưởng, luôn luôn kiên định về chính trị, luôn luôn thiết thực trong tác phong một cách tự giác. "4 nhất thiết", "3 luôn luôn" đó đã chỉ rõ phương hướng hơn nữa cho việc xây dựng Đảng của chúng tôi.

Cuối cùng, có điều cần nhấn mạnh là, việc đẩy mạnh phát triển khoa học phải có sự bảo đảm của môi trường quốc tế tốt đẹp và điều kiện bên ngoài thuận lợi. Chúng tôi phải tiếp tục tăng cường giao lưu và hợp tác với quốc tế, phát triển toàn diện quan hệ hữu nghị và hợp tác với các nước trên thế giới. Hai nước Trung - Việt "núi liền núi, sông liền sông", chung nguồn văn hóa, chung một lý tưởng, chung một lợi ích, là láng giềng tốt, bạn bè tốt, đồng chí tốt, đối tác tốt, nhân dân hai nước vốn có tình cảm thắm thiết với nhau. Dưới sự dày công vun đắp của các nhà lãnh đạo hai bên qua các thế hệ, tình hữu nghị truyền thống Trung - Việt không ngừng

được củng cố và phát triển, việc trao đổi kinh nghiệm quản lý Đảng, xây dựng đất nước giữa hai Đảng, hai nước ngày càng đi vào chiều sâu, sự giao lưu hữu nghị và hợp tác cùng có lợi ích giữa hai nước trên các lĩnh vực được đẩy mạnh một cách toàn diện, và đã mang lại lợi ích thiết thực cho hai nước và nhân dân hai nước. Chúng tôi nguyện cùng các đồng chí Việt Nam tiếp tục tìm tòi bền bỉ, tăng cường trao đổi, tham khảo lẫn nhau trên hành trình xây dựng chủ nghĩa xã hội, nhằm phát triển quan hệ hữu nghị hai Đảng, hai nước ngày càng tốt hơn.

Thưa các đồng chí và các bạn, nửa cuối năm nay, Đảng Cộng sản Trung Quốc sẽ họp Đại hội đại biểu toàn quốc lần thứ XVII của Đảng, đây là cuộc Đại hội quan trọng được họp trong thời kỳ then chốt của sự phát triển kinh tế - xã hội nước chúng tôi. Ngày 25 tháng 6 vừa qua, Tổng Bí thư Hồ Cẩm Đào có bài phát biểu quan trọng tại Trường Đảng Trung ương Đảng Cộng sản Trung Quốc, đã phân tích một cách khoa học tình hình mới, nhiệm vụ mới đặt ra trước đất nước chúng tôi, trình bày một cách toàn diện những yêu cầu cơ bản về việc lấy lý luận Đặng Tiểu Bình, tư tưởng quan trọng "Ba đại diện" làm chỉ đạo cũng như việc đi sâu quán triệt thực hiện phát triển quan khoa học, trả lời một cách sâu sắc những vấn đề trọng đại liên quan tới toàn cục của Đảng và nhà nước chúng tôi, đã đặt nền tảng chính trị, tư tưởng và lý luận quan trọng cho Đại hội XVII của Đảng. Chúng tôi tin rằng, dưới sự chỉ dẫn của tinh thần Đại hội XVII, toàn Đảng và nhân dân các dân tộc cả nước cùng chung cố gắng, chắc chắn sẽ mở ra cục diện mới cho sự phát triển khoa học, không ngừng đẩy mạnh sự nghiệp chủ nghĩa xã hội đặc sắc Trung Quốc tiến lên. □